

**Tchibo**

# Walkie-Talkies



**de** Bedienungsanleitung

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 124677FV05X00XII · 2021-11

## **Liebe Kundin, lieber Kunde!**

Ihre neuen Walkie-Talkies sind ideal für die einfache und kostenlose Kommunikation. Das Set ist mit seiner großen Reichweite bis zu 3000 Metern bei optimalen Bedingungen besonders im Outdoor-Einsatz hilfreich.

Nutzen Sie es z.B. auf Familienausflügen oder bei Sportveranstaltungen mit Freunden.

Egal, ob Survival-Training, Trekking-Tour oder Power-Walking in unüberschaubarem Gelände: Ihre neuen Walkie-Talkies werden Ihnen gute Dienste leisten.

Die Walkie-Talkies sind jedoch nicht nur outdoor-geeignet. Durch die VOX-Funktion lassen sie sich z.B. auch als Babyphon nutzen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesen Walkie-Talkies.

## **Ihr Tchibo Team**



[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen)

---

# Inhalt

- 4 Zu dieser Anleitung**
  - 5 Sicherheitshinweise**
  - 7 Technische Daten**
  - 8 Auf einen Blick (Lieferumfang)**
  - 10 Inbetriebnahme**
    - 10 Auspacken
    - 10 Gürtelclip abnehmen und einsetzen
    - 11 Batterien einsetzen
    - 11 Batteriewechsel / Kapazitätzustand
    - 12 Standby-Modus
    - 12 Kopf- oder Ohrhörer-Anschluss
  - 13 Das müssen Sie wissen**
  - 14 Grundeinstellungen**
    - 14 Ein- und ausschalten
    - 14 Tastensperre aktivieren / aufheben
    - 15 Kanal einstellen
    - 15 Subkanal einstellen
    - 16 Lautstärke des Lautsprechers einstellen
    - 16 Ruf ton einstellen
    - 17 Tastenton einstellen
    - 17 Bestätigungssignal einstellen
  - 17 Sprachsteuerung einstellen (VOX-Funktion)
  - 19 Gebrauch**
    - 19 Rufsignal senden
    - 19 Mitteilung senden
    - 19 Mitteilung erhalten
    - 20 Schwache Signale suchen (Monitor-Funktion)
    - 20 Alle Kanäle absuchen (Scan-Funktion)
    - 21 Displaybeleuchtung einschalten
    - 22 Leuchte ein- und ausschalten
  - 22 Reinigen**
  - 22 Konformitätserklärung**
  - 23 Störung / Abhilfe**
  - 24 Entsorgen**
-

## Zu dieser Anleitung

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Zeichen in dieser Anleitung:



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren.

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen und schweren Sachschäden.

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor leichten Verletzungen oder Beschädigungen.



So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.

## Sicherheitshinweise

### Verwendungszweck

Die Walkie-Talkies ermöglichen auf kurze bis mittlere Entfernung eine störungsarme Sprechverbindung zwischen den jeweiligen Benutzern. Sie sind für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Respektieren Sie die Privatsphäre anderer Menschen. Hören Sie keine Gespräche von anderen Funkgeräten oder z.B. von Babyphonen ab.

### GEFAHR für Kinder

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.  
Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.  
Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kleinkinder unerreikbaar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.

Es besteht u.a. Erstickungsgefahr! Bewahren Sie auch Kleinteile (z.B. die Gürtelclips) außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

### VORSICHT vor Verletzungen

- Benutzen Sie die Walkie-Talkies nicht in feuer- oder explosionsgefährdeter Umgebung.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

### VORSICHT - Sachschäden

- Schützen Sie die Geräte vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Tauchen Sie die Geräte keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Nehmen Sie die Geräte nicht auseinander. Lassen Sie Reparaturen

an den Geräten nur in einer Fachwerkstatt durchführen.

- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.  
Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen.  
So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien.  
Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die korrekte Polarität (+/-).
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.

### **In diesen Bereichen benutzen Sie die Walkie-Talkies nicht:**

- Um elektromagnetische Konflikte zu verhindern, schalten Sie die Walkie-Talkies unbedingt aus, wenn ein Hinweisschild dazu auffordert.
- In Bereichen, in denen der Gebrauch von Mobiltelefonen verboten ist (Tankstellen, Flugzeuge, Krankenhäuser etc.), müssen auch die Walkie-Talkies ausgeschaltet werden.
- Benutzen Sie die Walkie-Talkies nicht, während Sie ein Fahrzeug fahren.

## Technische Daten

Modell:	638 436
Batterien:	2x 4 LR03 (AAA)/1,5V
Kanäle:	8
System:	Private Mobile Radio (PMR), UHF-Band
Frequenz:	446,00625 MHz (Kanal 1) bis 446,09375 MHz (Kanal 8)
Sendeleistung:	0,5 W
Reichweite:	bis zu 3000 m in freiem Gelände
Kopfhörer-Anschluss:	2,5 mm Klinkenstecker (nicht im Lieferumfang enthalten)
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany <a href="http://www.tchibo.de">www.tchibo.de</a>

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.



# Auf einen Blick (Lieferumfang)

## Vorderseite

Antenne

Anschluss für Kopfhörer 

Leuchte

Display

Ein-/Ausschalter  
der Leuchte 

Ein-/Ausschalter 

Scan-Taste 

Menü-Taste 

Auswahl-Taste 

Auswahl-Taste 

Rufsignal-Taste 

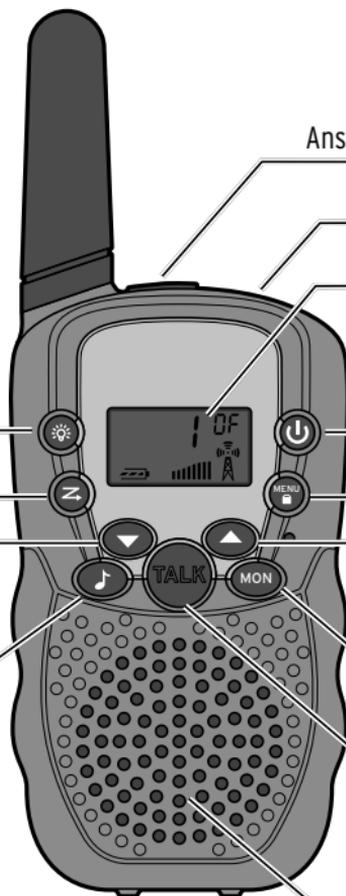
Signalsuch-Taste  
**MON**

Sende-Taste **TALK**

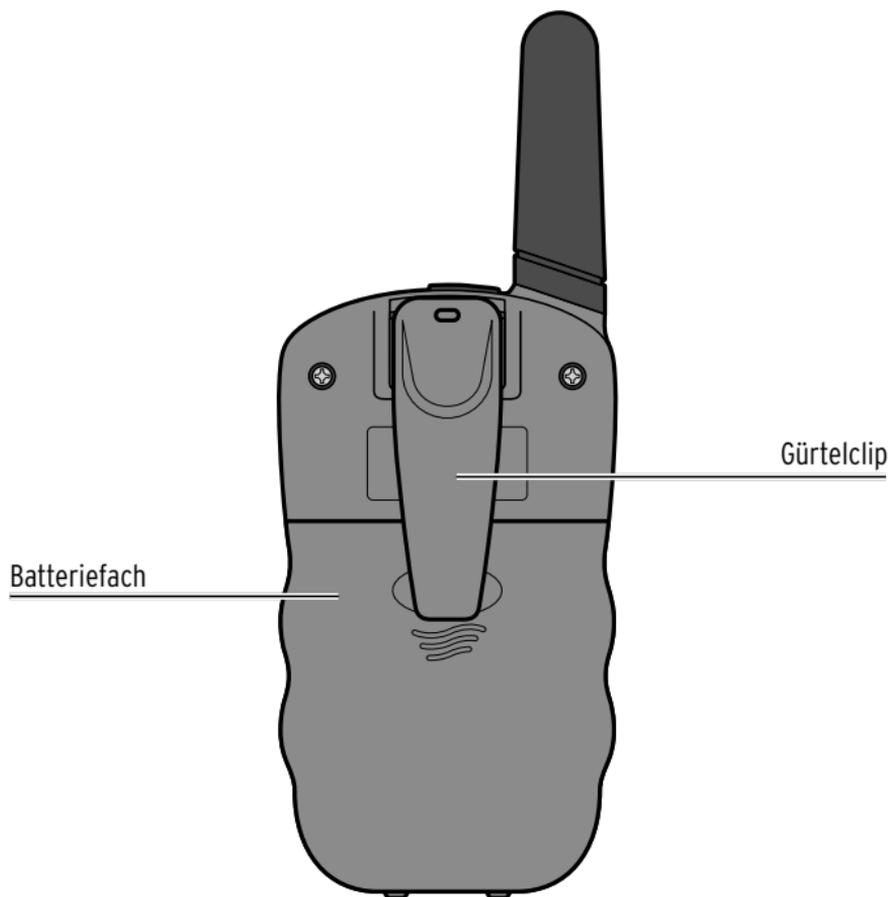
Lieferumfang:  
- 2 Walkie-Talkies

ohne Abbildung:  
- 8 x Batterie

Mikrofon /  
Lautsprecher



## Rückseite



# Inbetriebnahme

## Auspacken

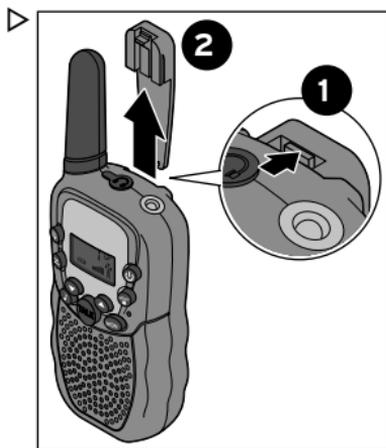


**GEFAHR für Kinder** - Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken

Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Entsorgen Sie es sofort. Bewahren Sie auch Kleinteile (z.B. die Gürtelclips) außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

## Gürtelclip abnehmen und einsetzen

Jedes Walkie-Talkie verfügt über einen Gürtelclip, den Sie nach Bedarf einsetzen oder abnehmen können.



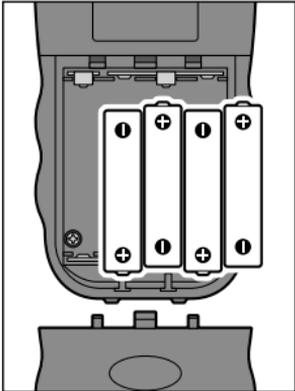
**Gürtelclip abnehmen:** Ziehen Sie die Lasche des Gürtelclips wie abgebildet in Pfeilrichtung und ziehen Sie den Gürtelclip dann nach oben aus der Führung heraus.

▷ **Gürtelclip einsetzen:** Schieben Sie den Gürtelclip in die dafür vorgesehene Führung. Der Clip muss hörbar einrasten

## Batterien einsetzen

Jedes Walkie-Talkie wird mit 4 Batterien betrieben.

1. Nehmen Sie den Gürtelclip oberhalb des Batteriefachs ab.
2. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Daumen in die Griffmulde legen, den Batteriefachdeckel sanft drücken und nach unten schieben und ihn dann abnehmen.

3.  Legen Sie die Batterien ein, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-).

4. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder korrekt auf und schieben Sie ihn nach oben. Er muss hörbar und spürbar einrasten. Setzen Sie ggf. den Gürtelclip wieder ein.
5. Wiederholen Sie den Vorgang bei dem anderen Gerät.

## Batteriewechsel / Kapazitätszustand

Der Kapazitätszustand der Batterien wird im Display und akustisch angezeigt.



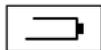
Batterien sind voll.



Batterien sind zu 2/3 voll.



Batterien sind fast vollständig entladen.



Batterien sind verbraucht und müssen gewechselt werden.

Wenn die Batterien fast vollständig entladen sind, blinkt das Batterie-Symbol dauerhaft und Signaltöne ertönen. Anschließend schaltet sich das Gerät automatisch aus.



Wird ein Gerät mit weitgehend entladenen Batterien eingeschaltet, erscheint anfangs das leere Batterie-Symbol als Hinweis, dass die Batterien gewechselt werden müssen.

### **Standby-Modus**

Wird 6 Sekunden lang keine Taste gedrückt, schalten die Walkie-Talkie automatisch in den batterieschonenden Standby-Modus. Sie sind jedoch weiterhin empfangsbereit und schalten zurück in den Standard-Modus, sobald ein Signal empfangen wurde.

### **Kopf- oder Ohrhörer-Anschluss**

Am Anschluss für Kopfhörer kann ein elektrisch angepasster Kopf- oder Ohrhörer mit einem 2,5 mm-Klinkenstecker angeschlossen werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

Sobald ein Kopf- oder Ohrhörer angeschlossen ist, ist der Lautsprecher ausgeschaltet.

Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in der Anleitung des Kopf- oder Ohrhörers.

## Das müssen Sie wissen

- Ihr Walkie-Talkie Set besteht aus zwei identischen Funkgeräten. Beide Geräte können als Sender und Empfänger benutzt werden und verfügen über die gleichen Funktionen.
- Die Geräte müssen auf denselben Kanal eingestellt sein, um miteinander kommunizieren zu können. Auf welchen Kanal ein Gerät eingestellt ist, wird im Display angezeigt.
- Die Walkie-Talkies arbeiten mit Sendefrequenzen, die auch von anderen Anlagen beansprucht werden (z.B. Babyphone, andere Walkie-Talkies des gleichen Frequenzbandes). Dies kann zu einem Grundrauschen oder zu Störungen führen. Versuchen Sie in einem solchen Fall, durch Umschalten der Geräte auf einen anderen Kanal dem Störsender auszuweichen.
- Störende Baumaterialien (z.B. Stahlbeton) oder andere Geräte (z.B. Fernsehgerät, Computer, Mobiltelefon, schnurloses Telefon), aber auch Telefon- oder Stromleitungen können die Übertragung zwischen den Geräten stören oder einschränken. Verändern Sie ggf. Ihren Standort.
- Die Qualität und Reichweite der Übertragung hängt auch vom Kapazitätszustand der Batterien ab. Je voller die Batterien, desto besser ist die Übertragung. Prüfen Sie regelmäßig die Kapazitätsanzeige im Display.

# Grundeinstellungen

## Ein- und ausschalten

- ▷ Halten Sie den Ein-/Ausschalter  gedrückt, bis das gesamte Display kurz aufleuchtet und ein Signalton ertönt.



Im Display erscheinen folgende Anzeigen:

- gewählter Kanal und Unterkanal bzw. **OF**
- Sendeleistung
- Batteriekapazität
- eingestellte Lautstärke des Lautsprechers

- ▷ Halten Sie den Ein-/Ausschalter  gedrückt, bis ein Signalton ertönt und das Display erlischt.

## Tastensperre aktivieren / aufheben

Die Tastensperre verhindert, dass Geräte-Einstellungen unbemerkt durch versehentliches Berühren einer Taste verstellt werden.

Wenn die Tastensperre aktiviert ist, funktionieren die Tasten , **TALK**, **MON** und  noch, so dass Sie auch bei aktivierter Tastensperre Mitteilungen senden (und empfangen) können.

- ▷ Halten Sie die Taste <sup>MENU</sup> gedrückt, bis im Display das Schloss-Symbol  angezeigt wird. Ein kurzer Signalton ertönt.
- ▷ Um die Tastensperre aufzuheben, halten Sie die Taste <sup>MENU</sup> gedrückt, bis das Schloss-Symbol  im Display erlischt. Ein kurzer Signalton ertönt.

## Kanal einstellen



Damit die Teilnehmer miteinander sprechen können, müssen die Walkie-Talkies auf denselben Kanal eingestellt sein.

1. Schalten Sie das erste Gerät ein.
2. Drücken Sie die Taste **MENU** .  
Die Ziffer (= eingestellter Kanal) im Display blinkt.
3. Stellen Sie mit den Tasten **▲** und **▼** den gewünschten Kanal ein. Sie haben 8 Kanäle zur Auswahl.
4. Drücken Sie die Taste **TALK**, um die Einstellung zu speichern. Oder warten Sie, bis die Ziffer im Display nicht mehr blinkt. Der Kanal ist gespeichert.
5. Stellen Sie das andere Gerät wie beschrieben auf denselben Kanal ein.

## Subkanal einstellen



Damit die Teilnehmer miteinander sprechen können, müssen die Walkie-Talkies auf denselben Subkanal eingestellt sein.

Wenn es in Ihrer Nachbarschaft viele Funk-Sende-Geräte gibt, die ebenso wie die Walkie-Talkies das 400 - 470 MHz-Frequenzband nutzen und mehrere Kanäle haben, kann es vorkommen, dass mehrere Geräte denselben Kanal nutzen. Um zu verhindern, dass Ihre Mitteilungen von fremden Geräten empfangen werden oder umgekehrt, verfügen die Walkie-Talkies über 99 Subkanäle. Ihre Walkie-Talkies nutzen das Continuous Tone Coded Squelch System (CTCSS). Dabei wird ein niederfrequenter Ton mitübertragen, der im Allgemeinen nicht hörbar ist und somit die Kommunikation nicht stört.

1. Schalten Sie das erste Gerät ein.
2. Drücken Sie 2x die Taste **MENU** .  
Die Ziffer (= eingestellter Subkanal) im Display blinkt.

3. Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ den gewünschten Kanal ein.  
Sie haben 99 Subkanäle zur Auswahl.

Wenn Sie keinen Subkanal einstellen möchten, wählen Sie **OF** aus.



Wenn Sie die Tasten ▲ oder ▼ gedrückt halten, laufen die Ziffern schnell vor bzw. zurück.

4. Drücken Sie die Taste **TALK**, um die Einstellung zu speichern.

Oder warten Sie, bis die Ziffer im Display nicht mehr blinkt.

Der Subkanal ist gespeichert.

5. Stellen Sie das andere Gerät wie beschrieben auf denselben Subkanal ein.

### Lautstärke des Lautsprechers einstellen

1. Schalten Sie das Gerät ein.

2. Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die gewünschte Lautstärke ein.

Die jeweils gewählte Lautstärke wird in Form eines Balken-Symbols  angezeigt.

### Rufton einstellen

Sie können zwischen 10 verschiedenen Klingeltönen wählen.

1. Schalten Sie das Gerät ein.

2. Drücken Sie 4x die Taste <sup>MENU</sup> .

Im Display wird **CA** sowie die entsprechende Ziffer des Ruftons angezeigt.

3. Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ den gewünschten Rufton.

4. Drücken Sie die Taste **TALK**, um die Einstellung zu speichern.

### Tastenton einstellen

1. Schalten Sie das Gerät ein.

2. Drücken Sie 5x die Taste <sup>MENU</sup> . Im Display wird **t0** angezeigt.

3. Drücken Sie zum Einschalten (**ON**) des Tastentons die Taste ▲ und zum Ausschalten (**OF**) die Taste ▼.

4. Drücken Sie die Taste **TALK**, um die Einstellung zu speichern.

### Bestätigungssignal einstellen

Das Bestätigungssignal ertönt automatisch, sobald Sie die Taste **TALK** loslassen. Dem Empfängergerät wird signalisiert, dass die Übertragung beendet ist.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie 6x die Taste <sup>MENU</sup> . Im Display wird **r0** angezeigt.
3. Drücken Sie zum Einschalten (**ON**) des Bestätigungssignals die Taste **▲** und zum Ausschalten (**OF**) die Taste **▼**.
4. Drücken Sie die Taste **TALK**, um die Einstellung zu speichern.

### Sprachsteuerung einstellen (VOX-Funktion)

Mit der Sprachsteuerung (VOX-Funktion = Voice Operated Exchange) erübrigt sich die Umschaltung von Hand mit der Taste **TALK**. Das Walkie-Talkie schaltet automatisch in den Sendemodus, wenn Sie in das Mikrofon sprechen.



Sie können die Walkie-Talkies auch als Babyphon nutzen, wenn Sie an einem Walkie-Talkie die VOX-Funktion einschalten und es bei Ihrem Kind platzieren. Bei dem zweiten Walkie-Talkie, das Sie als Empfangsgerät nutzen, darf die VOX-Funktion nicht eingeschaltet sein.

Das Walkie-Talkie schaltet auch bei anderen Geräuschen in den Sendemodus, daher empfiehlt es sich nicht, die VOX-Funktion an einem lauten oder windigen Ort zu nutzen.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie 3x die Taste <sup>MENU</sup> . Im Display wird die zuletzt ausgewählte Einstellung und das VOX-Symbol  angezeigt.
3. Wählen Sie mit den Tasten **▲** und **▼** die gewünschte Empfindlichkeitsstufe zwischen **1** und **3** aus. **3** ist die höchste Empfindlichkeitsstufe.

Wenn Sie die VOX-Funktion ausschalten möchten, drücken Sie die Tasten ▲ und ▼ so oft, bis im Display **OF** erscheint.

4. Drücken Sie die Taste **TALK**, um die Einstellung zu speichern.

## Gebrauch



Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob bei beiden Geräten derselbe Kanal und Subkanal eingestellt ist.

### Rufsignal senden

Das Rufsignal können Sie beispielsweise als vereinbartes Zeichen senden (z.B. für „Hier alles o.k.“) oder als Ankündigungssignal, dass Sie in Kürze eine Mitteilung senden möchten.

▷ Drücken Sie 1x die Rufsignal-Taste .

Beim sendenden und empfangenden Gerät ertönt ein Signalton.



Im Display des sendenden Geräts wird das Sendesymbol angezeigt, ...



... bei dem empfangenden Gerät wird das Empfangssymbol angezeigt.

### Mitteilung senden

Beim Sprechen halten Sie das Mikrofon ca. 5 cm vor Ihren Mund und sprechen mit normaler Lautstärke.

1. Halten Sie die Taste **TALK** gedrückt und sprechen Sie Ihre Mitteilung ins Mikrofon.
2. Lassen Sie anschließend die Taste **TALK** los.

### Mitteilung erhalten

Sobald die Walkie-Talkies eingeschaltet sind, sind sie empfangsbereit. Um eine Mitteilung zu hören, brauchen Sie keine Taste zu drücken.

Beachten Sie:



Sobald Ihr Walkie-Talkie von einem anderen Walkie-Talkie „gerufen“ wird, wird im Display das Empfangssymbol angezeigt.



Hat der Gesprächspartner seine Mitteilung beendet, wird dieses Symbol angezeigt. Außerdem ertönt ein Signalton. Sie können nun selbst eine Mitteilung senden.



Sie können nicht gleichzeitig ein Rufsignal oder eine Mitteilung senden und empfangen. Warten Sie daher ab, bis Ihr Gesprächspartner seine Mitteilung beendet hat, bevor Sie ihm antworten.

### Schwache Signale suchen (Monitor-Funktion)

Mit der Monitor-Funktion können Sie Ihr Walkie-Talkie nach schwachen Signalen im jeweils eingestellten Kanal suchen lassen. Dies kann beispielsweise bei schlechten Empfangsbedingungen sinnvoll sein (z.B. bei atmosphärischen Störungen durch Gewitter, Stromleitungen in unmittelbarer Nähe etc.).

▷ Halten Sie die Taste **MON** gedrückt, um die Monitor-Funktion zu nutzen.

▷ Lassen Sie **MON** los, um die Monitor-Funktion zu beenden.



Während der Monitor-Funktion ist das CTCSS-System nicht aktiv.

### Alle Kanäle absuchen (Scan-Funktion)

Bei der Scan-Funktion sucht das Walkie-Talkie fortlaufend alle 8 Kanäle ab. Sobald es eine Mitteilung empfängt, wird die Suche gestoppt und Sie hören die Mitteilung bzw. Funksignale.



Diese Funktion ist z.B. hilfreich, wenn die Walkie-Talkies offensichtlich auf verschiedenen Kanälen senden, Sie diese aber nicht kennen.

▷ Drücken Sie die Scan-Taste **z**.

Im Display wird **SCAN** angezeigt.

Das Walkie-Talkie durchsucht jetzt fortlaufend alle 8 Kanäle von 1 aufwärts bis 8 und zeigt die jeweils durchsuchten Kanäle im Display an.



Wenn Sie die Taste ▼ drücken, läuft die Kanalsuche umgekehrt von 8 abwärts bis 1.

Sobald Signale empfangen werden, wird die Suche gestoppt und Sie können die Mitteilung bzw. Funksignale hören.

Wenn das Signal über den gefundenen Kanal nicht mehr übertragen wird, startet der Kanalsuchlauf automatisch wieder.

Wenn Sie die Taste **TALK** drücken, während Sie die Funksignale eines gefundenen Kanals hören, wird die Scan-Funktion deaktiviert und der gefundene Kanal automatisch als neuer Kanal gespeichert.

▷ Drücken Sie die Scan-Taste ↗, um die Kanalsuche auszuschalten. Das Gerät schaltet dann wieder auf den zuletzt eingestellten Kanal.

### **Displaybeleuchtung einschalten**

Sobald Sie eine Taste drücken, außer des Ein-/Ausschalters ⏻, leuchtet die Displaybeleuchtung auf.

Sie erlischt nach 5 Sekunden automatisch.

### **Leuchte ein- und ausschalten**

▷ Drücken Sie die Taste ☀, um die Leuchte ein- bzw. auszuschalten.

## Reinigen

### **VORSICHT** - Sachschaden

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie die Geräte nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- ▷ Wischen Sie die Geräte bei Bedarf mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten, weichen Tuch sauber.

---

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Tchibo GmbH, dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens die grundlegenden Anforderungen und die übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter Eingabe der Artikelnummer **638 436** auf [www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen).

Das Produkt ist verkehrsfähig für folgende Länder:

Deutschland, Österreich, Schweiz, Tschechien, Polen, Slowakei, Ungarn, Türkei.

## Störung / Abhilfe

---

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Kein Empfang</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Beide Geräte eingeschaltet?</li><li>• Batterien verbraucht?</li><li>• An beiden Geräten denselben Kanal eingestellt?</li></ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Schlechter Empfang</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Batterien verbraucht?</li><li>• Geräte mehr als 3000 Meter voneinander entfernt?</li><li>• Materialien (z.B. Zimmerdecken aus Stahlbeton), andere Geräte (z.B. Fernsehgerät, Computer, Mobiltelefon) oder Telefon- und Stromleitungen stören den Empfang.</li></ul> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Tasten , , ,  und  reagieren nicht auf Tastendruck.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tastensperre aktiviert?</li><li>• Geräte funktionieren nicht korrekt. Nehmen Sie kurz die Batterien heraus und setzen sie wieder ein.</li></ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Unbekannte Stimmen und/oder Geräusche sind zu hören.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Eventuell wird der eingestellte Kanal von anderen mitbenutzt. Stellen Sie bei beiden Geräten einen anderen Kanal bzw. Subkanal ein.</li></ul>   |

## Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



**Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back.

Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.tchibo.de/entsorgung](http://www.tchibo.de/entsorgung).



**Batterien und Akkus** gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

---

**Artikelnummer:**

**638 436**

---